राष्ट्रीय डोप रोधी एजेंसी
(युवा कार्यक्रम और खेल मंत्रालय, भारत सरकार का स्वायत्त निकाय)
National Anti Doping Agency
(An Autonomous Body Under Ministry of Youth Affairs & Sports, Government of India)

चिकित्सीय उपयोग छूट (टीयूई) आवेदन पत्र
Therapeutic Use Exemption (TUE) Application Form

कृपया सभी वर्गों को बड़े अक्षरों में या टाइपिंग में पूरा करें। खिलाड़ी 1, 2, 3 और 7 वर्गों को पूरा करें एवं; 4, 5 और 6 वर्गों को चिकित्सक पूरा करें। अस्पष्ट या अधूरे आवेदनों को वापस कर दिया जाएगा और स्पष्ट और पूर्ण रूप से भरे आवेदनों को फिर से जमा करना होगा।

Please complete all sections in capital letters or typing. Athlete to complete sections 1, 2, 3 and 7; Physician to complete sections 4, 5 and 6. Illegible or incomplete applications will be returned and will need to be re-submitted in legible and complete form.

1. खिलाड़ी सूचना
Athlete Information

उपनाम ....
Last Name

प्रथम नाम ....
First Name(s)

महिला: ☐
Female

पुरूष: ☐
Male

जन्मतिथि (दि.म.वर्ष) ....
Date of birth *(dd/mm/yyyy)*

पता ....
Address

शहर ....
City

देश ....
Country

पोस्टकोड ....
Postcod

टेलीफोन ....
Telephone

ई–मेल ....
E-mail:

खेल ....
Sport

विधा ....
Discipline

*यदि आप अंतर्राष्ट्रीय स्तर के खिलाड़ी हैं, तो आपसे अनुरोध है कि आप टीयूई के लिए सीधे अपने अंतर्राष्ट्रीय संघ में आवेदन करें।

*If International level athlete, you are requested to apply for TUE to your International Federation directly.

2. पूर्ववर्ती आवेदन
Previous Applications

आपने इसी नियम के अनुसार किसी डोपिंग रोधी संगठन/अंतर्राष्ट्रीय संघ को कोई पिछला टीयूई आवेदन पत्र जमा किया है?
Have you submitted any previous TUE application(s) to any Anti-Doping Organization for the same condition?

हाँ ☐ Yes   नहीं ☐ No

किस पदार्थों या विधियों हेतु ? ....
For which substance(s) or method(s)?

किसके लिए ? ....
To whom?

कब ? ....
When?

निर्णयः स्वीकृत ☐
Decision: Approved

अस्वीकृत ☐
Not approved

3. पूर्वव्यापी (रेट्रोएक्टिव) आवेदन पत्र
Retroactive Applications

क्या यह एक पूर्वव्यापी (रेट्रोएक्टिव) आवेदन है?
Is this a retroactive application?

हाँ ☐ Yes   नहीं ☐ No

यदि हाँ, तो किस दिनांक को उपचार प्रारंभ किया गया था?..
If yes, on what date was the treatment started?

क्या निम्न में से कोई अपवाद लागू है? (आईएसटीयूई का अनुच्छेद 4.1):
Do any of the following exceptions apply? (Article 4.1 of the ISTUE)

☐ **4.1 (a)** - क्या आपको किसी चिकित्सीय स्थिति हेतु आपातकालीन या तत्काल उपचार की आवश्यकता है ?
You required emergency or urgent treatment of a medical condition.

☐ **4.1 (b)** – क्या आपके सामने अपर्याप्त समय, अवसर या अन्य असाधारण परिस्थितियां थी, जो आपको परीक्षण करने से पूर्व टीयूई आवेदन–पत्र जमा करने, या इसका मूल्यांकन करने से रोकती थी।
There was insufficient time, opportunity or other exceptional circumstances that prevented you from submitting the TUE application, or having it evaluated, before getting tested.

☐ **4.1 (c)** – नाडा के डोप रोधी नियमों के अनुसार आपको टीयूई के लिए अग्रिम रूप से आवेदन पत्र जमा करने की अनुमति या आवश्यकता नहीं थी।
You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per NADA anti-doping rules.

☐ **4.1 (d)** – आप एक निचले स्तर के खिलाड़ी हैं, जो अंतर्राष्ट्रीय संघ या राष्ट्रीय डोप रोधी संगठन के अधिकार क्षेत्र में नहीं आते हैं और परीक्षण किया गया।
You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested.

☐ **4.1 (e)** – आपका प्रतिस्पर्धा से बाहर किसी पदार्थ का उपयोग करने के बाद सकारात्मक परीक्षण हुआ जो केवल प्रतियोगिता के दौरान प्रतिबंधित था, उदाहरण के लिए, एस9 ग्लूकोकार्टिकोइड्स (देखें प्रतिबंधित सूची)
You tested positive after using a substance Out-of-Competition that was only prohibited In-Competition, e.g., S9 - glucocorticoids (See Prohibited List).

कृपया स्पष्ट करें (यदि आवश्यक है, तो दस्तावेज संलग्न करें)
Please explain (if necessary, attach further documents)

☐ अन्य पूर्वव्यापी आवेदन पत्र (आईएसटीयूई का अनुच्छेद 4.3)
Other Retroactive Applications (ISTUE Article 4.3)

आईएसटीयूई में किसी भी अन्य प्रावधान के बावजूद असामान्य और अपवादात्मक परिस्थितियों में, खिलाड़ी आवेदन कर सकता है एवं उसके टीयूई हेतु पूर्वव्यापी अनुमोदन प्रदान किया जा सकता है यदि, संहिता के आशय को मानते हुए, पूर्वव्यापी टीयूई प्रदान नहीं करना स्पष्ट रूप से अनुचित होगा।
In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE.

अनुच्छेद 4.3 के तहत आवेदन हेतु, कृपया एक पूर्ण विचार समावेश और सभी आवश्यक सहायक प्रलेखन संलग्न करें।
In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation.

4, 5 और 6 वर्गों को चिकित्सक पूर्ण करें
Physician to complete sections 4, 5 and 6.

4. चिकित्सा सूचना (कृपया प्रासंगिक चिकित्सा प्रलेखन संलग्न करें)
Medical Information (please attach relevant medical documentation)

निदान (यदि संभव है तो कृपया डब्ल्यूएचओ आईसीडी 11 वर्गीकरण का प्रयोग करें)
Diagnosis (Please use the latest WHO ICD classification if possible)

5. दवाई विवरण
Medication Details

प्रतिबंधित पदार्थ/विधि वर्ग नाम Prohibited Substance(s)/Method(s) Generic name(s)	मात्रा निर्धारण Dosage	प्रशासन के दवा उपयोग का मार्ग Route of Administration	आवृत्ति Frequency	उपचार की अवधि Duration of Treatment
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

निदान की पुष्टि करने वाले साक्ष्य इस आवेदन पत्र के साथ संलग्न होंगे तथा प्रेषित किए जाएंगे। चिकित्सा साक्ष्य में एक व्यापक चिकित्सा इतिहास और सभी संगत जांच, प्रयोगशाला जांच तथा इमेजिंग अध्ययन के परिणाम शामिल होने चाहिए। जहां संभव हो मूल रिपोर्टों अथवा पत्रों की प्रतियां शामिल की जानी चाहिए। इस के अतिरिक्त, एक संक्षिप्त सारांश जिसमें निदान, रोगविषयक परीक्षा के प्रमुख तत्व, चिकित्सा परीक्षण और उपचार योजना सहायक होगी।

Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical information must include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible. In addition, a short summary that includes the diagnosis, key elements of the clinical exams, medical tests and the treatment plan would be helpful.

यदि चिकित्सा अवस्था के उपचार हेतु अनुज्ञप्त दवाई का प्रयोग किया जा सकता है, तो कृपया प्रतिबंधित दवा के लिए चिकित्सीय उपयोग छूट का औचित्य प्रदान करें।

If a permitted medication can be used to treat the medical condition, please provide justification for the therapeutic use exemption for the prohibited medication.

पूर्ण और संपूर्ण टीयूई आवेदनों के उपक्रम में खिलाड़ियों और चिकित्सकों की सहायता हेतु वाडा टीयूई जांचसूची की एक श्रृंखला रखता है। इसे वाडा वेबसाइट https://www.wada-ama.org. पर खोज शब्द 'चेकलिस्ट' दर्ज करके अभिगम किया जा सकता है।
WADA maintains a series of TUE Checklists to assist athletes and physicians in the preparation of complete and thorough TUE applications. These can be accessed by entering the search term "Checklist" on the WADA website: https://www.wada-ama.org.

6. चिकित्सक विज्ञप्ति
Medical Practitioner's Declaration

मैं प्रमाणित करता/करती हूँ कि 4, 5 और 6 वर्गों में दी गई जानकारी सही है। मैं सहमत हूँ एवं स्वीकार करता हूँ कि इस टीयूई आवेदन के संबंध में मेरी व्यक्तिगत जानकारी का प्रयोग नाडा द्वारा मुझसे संपर्क करने, वृत्तिका मूल्यांकन को सत्यापित करने के लिए टीयूई प्रक्रिया या डोप–रोधी नियम उल्लंघन की जांच के संबंध में किया जा सकता है। मैं, आगे सहमत हूँ और स्वीकार करता हूँ कि इन उद्देश्यों हेतु मेरी व्यक्तिगत जानकारी डोप–रोधी प्रशासन और प्रबंधन प्रणाली (एडम्स) पर अद्यतन की जाएगी (अधिक जानकारी के लिए देखें एडम्स गोपनीयता नीति)।
I certify that the information in sections 4,5 and 6 is accurate. I acknowledge and agree that my personal information may be used by NADA India to contact me regarding this TUE application, to verify the professional assessment in connection with the TUE process, or in connection with Anti-Doping Rule Violation investigations or proceedings. I further acknowledge and agree that my personal information will be uploaded to the Anti-Doping Administration and Management System (ADAMS) for these purposes (see the ADAMS Privacy Policy for more details).

नामः ....
Name

चिकित्सा विशेषताः..
Medical specialty

अनुज्ञप्ति संख्याः ....
License number

अनुज्ञप्ति संख्याः ....
License body

पताः ....
Address

शहरः ....
City

देशः ....
Country

पोस्ट कोडः ....
Postcode

टेलीफोनः ....
(अंतराराष्ट्रीय कोड सहित)
Telephone *(with International code)*

फैक्सः ....
Fax:

ई–मेलः ....
E-mail:

चिकित्सक के हस्ताक्षर : ....
Signature of Medical Practitioner

दिनांक : ....
Date

7. खिलाड़ी विज्ञप्ति
Athlete's Declaration

मैं,.., प्रमाणित करता हूँ कि वर्ग 1, 2, 3 और 7 में दी गई जानकारी सही और पूर्ण है।
I, _______________________, certify that the information set out at sections 1, 2, 3 and 7 is accurate and complete.

मैं अपने चिकित्सक को चिकित्सा जानकारी और रिकॉर्ड जो कि मेरे टीयूई आवेदन की गुणवत्ता का मूल्यांकन करने के लिए आवश्यक मानते हैं के लिए निम्नलिखित प्रापकों हेतु अधिकृत करता हूँ: नाडा मेरी टीयूई को स्वीकार, अस्वीकार या मान्यता देने का निर्णय लेने के लिए जिम्मेदार है; विश्व डोप रोधी एजेंसी, आईएसटीयूई द्वारा मान्यत् जो नाडा द्वारा किए गए निर्धारणों को सुनिश्चित करने के लिए जिम्मेदार है: वे चिकित्सक जो नाडा और वाडा टीयूई समितियों (टीयूईसी) के सदस्य हैं, जिन्हें विश्व डोप रोधी संहिता और अंतर्राष्ट्रीय मानकों के अनुसार मेरे आवेदन की समीक्षा करने की आवश्यकता हो सकती है; और, यदि कानूनी विशेषज्ञ, वैज्ञानिक या अन्य स्वतंत्र चिकित्सा यदि आवश्यक हो तो मेरे आवेदन का मूल्यांकन कर सकते है।
I authorize my physician(s) to release the medical information and records that they deem necessary to evaluate the merits of my TUE application to the following recipients: NADA India responsible for making a decision to grant, reject, or recognize my TUE; the World Anti-Doping Agency (WADA), who is responsible for ensuring determinations made by NADA India respect the ISTUE; the physicians who are members of NADA India and WADA TUE Committees (TUECs) who may need to review my application in accordance with the World Anti-Doping Code and International Standards; and, if needed to assess my application, other independent medical, scientific or legal experts.

मैं, आगे यह भी मानता हूँ कि नाडा को मैं अपना पूर्ण टीयूई आवेदन जारी करने के लिए अधिकृत करता हूँ, जिसमें ऊपर वर्णित कारणों के लिए नाडा और वाडा को, चिकित्सा सूचना और रिकॉर्ड का समर्थन करना सम्मिलित है, एवं मैं मानता हूँ कि इन प्रापकों को मेरे आवेदन का मूल्यांकन करने के लिए अपने टीयूईसी सदस्यों और प्रासंगिक विशेषज्ञों को मेरे पूर्ण आवेदन की भी आवश्यकता हो सकती है।
I further authorize NADA India to release my complete TUE application, including supporting medical information and records, to NADA India and WADA for the reasons described above, and I understand that these recipients may also need to provide my complete application to their TUEC members and relevant experts to assess my application.

मैंने टीयूई गोपनीयता नोटिस (नीचे दिए गए) को जिसमें बताया गया है कि मेरे टीयूई आवेदन के संबंध में मेरी व्यक्तिगत जानकारी को कैसे संसाधित किया जाएगा, पढ़ और समझ लिया है एवं मैं इसकी शर्तों को स्वीकार करता हूँ।
I have read and understood the TUE Privacy Notice (below) explaining how my personal information will be processed in connection with my TUE application, and I accept its terms.

खिलाड़ी के हस्ताक्षर.................................. दिनांक..................................
Athlete's signature Date

अभिभावक / मातापिता के हस्ताक्षर .... दिनांक..................................
Parent's/Guardian's signature Date

(यदि खिलाड़ी अवयस्क है अथवा हस्ताक्षर करने से वंचित करने वाली कोई क्षति है तो खिलाड़ी के साथ अथवा उसकी ओर से अभिभावक हस्ताक्षर करेगा।)
(If the Athlete is a Minor or has an impairment preventing them from signing this form, a parent or guardian shall sign on behalf of the Athlete)

टीयूई गोपनीयता नोटिस
TUE Privacy Notice

यह नोटिस व्यक्तिगत सूचना प्रसंस्करण की व्याख्या करता है जो आपके द्वारा टीयूई आवेदन जमा करने के संबंध में होगा।
This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with your submission of a TUE Application

व्यक्तिगत सूचना के प्रकार (व्य.सू.)
TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

- टीयूई आवेदन पत्र पर आपका या आपके चिकित्सक द्वारा प्रदान की गई सूचना (आपका नाम, जन्म तिथि, संपर्क विवरण, खेल और विधा, चिकित्सा जांच, दवा और आपके आवेदन से संबंधित उपचार सहित);
- आपके या आपके चिकित्सक द्वारा प्रदान की गई चिकित्सा जानकारी और रिकॉर्ड का समर्थन करना; और
- नाडा (वाडा सहित) और उनकी टीयूई समितियों और अन्य टीयूई विशेषज्ञों द्वारा आपके टीयूई आवेदन पर मूल्यांकन और निर्णय, जिसमें आप और आपके चिकित्सक, नाडा या आपके आवेदन के संबंध में सहायक कर्मियों के साथ संचार शामिल है।

- The information provided by you or your physician(s) on the TUE Application Form (including your name, date of birth, contact details, sport and discipline, the diagnosis, medication, and treatment relevant to your application);
- Supporting medical information and records provided by you or your physician(s); and
- Assessments and decisions on your TUE application by NADA India (including WADA) and their TUE Committees and other TUE experts, including communications with you and your physician(s), NADA India or support personnel regarding your application

उद्देश्य और उपयोग
PURPOSES & USE

चिकित्सीय उपयोग छूट हेतु अंतर्राष्ट्रीय मानक के अनुसार आपके टीयूई आवेदन की गुणवत्ता को संसाधित और मूल्यांकन करने के लिए आपकी व्यक्तिगत सूचना का उपयोग किया जाएगा। कुछ उदाहरणों में, इसका उपयोग अन्य उद्देश्यों के लिए विश्व डोप रोधी संहिता (कोड), अंतर्राष्ट्रीय मानकों और एडीओ के डोप रोधी नियमों के अनुसार किया जा सकता है, जिनके पास आपका परीक्षण करने का अधिकार है। इसमें यह भी सम्मिलित है:

- परिणाम प्रबंधन, आपके प्रतिदर्श के आधार पर एथलीट जैविक पासपोर्ट प्रतिकूल या असामान्य निष्कर्षों की स्थिति में, और
- असामान्य मामलों में, एक संदिग्ध की डोप रोधी नियम उल्लंघन (एडीआरवी) के संदर्भ में जांच, या संबंधित प्रक्रियाएं।

Your PI will be used in order to process and evaluate the merits of your TUE application in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions In some instances, it could be used for other purposes in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards, and the anti-doping rules of ADOs with authority to test you. This includes:

- Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the Athlete Biological Passport; and
- In rare cases, investigations, or related procedures in the context of a suspected Anti-Doping Rule Violation (ADRV).

प्रापकों के प्रकार
TYPES OF RECIPIENTS

आपके रिकॉर्ड और चिकित्सा या स्वास्थ्य सूचना सहित आपकी व्यक्तिगत सूचना को निम्नलिखित के साथ साझा किया जा सकता है:

- आपके टीयूई के साथ–साथ उनके प्रत्यायोजित तृतीय पक्षों (यदि कोई हो) को नाडा स्वीकार, अस्वीकार या मान्यता देने के निर्णय लेने के लिए जिम्मेदार है। आपके टीयूई आवेदन को स्वीकार या अस्वीकार करने के निर्णय को भी नाडा को आपके डोप परीक्षण प्राधिकरण और/या परिणाम प्रबंधन प्राधिकरण के साथ उपलब्ध कराया जाएगा;
- वाडा अधिकृत स्टाफ़
- नाडा और वाडा की टीयूई समितियों (टीयूईसी) के सदस्य; और
- अन्य स्वतंत्र चिकित्सक, वैज्ञानिक या कानूनी विशेषज्ञ, यदि आवश्यक हो।

Your PI, including your medical or health information and records, may be shared with the following:

- NADA India responsible for making a decision to grant, reject, or recognize your TUE, as well as their delegated third parties (if any). The decision to grant or deny your TUE application will also be made available to NADA India with testing authority and/or results management authority over you;
- WADA authorized staff;
- Members of the TUE Committees (TUECs) of NADA India and WADA; and
- Other independent medical, scientific or legal experts, if needed

नोट करें कि नाडा और वाडा स्टॉफ ही टीयूई सूचना की संवेदनशीलता के कारण, मात्र सीमित संख्या में आपके आवेदन तक पहुंच प्राप्त करेंगे। एडीओ (वाडा सहित) को आपकी व्यक्तिगत सूचना की गोपनीयता और व्यक्तिगत सूचना के संरक्षण के अंतर्राष्ट्रीय मानक (आईएसपीपीपीआई) के अनुसार नियंत्रित होना चाहिए। अपनी व्यक्तिगत सूचना के प्रसंस्करण के बारे में अधिक जानकारी हेतु आप नाडा से सम्पर्क कर सकते है जिसमें आप अपना टीयूई आवेदन जमा करते हैं।
Note that due to the sensitivity of TUE information, only a limited number of NADA India and WADA staff will receive access to your application. ADOs (including WADA) must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). You may also consult the NADA India to which you submit your TUE application to obtain more details about the processing of your PI.

आपकी व्यक्तिगत सूचना को एडम्स पर नाडा द्वारा अद्यतन किया जाएगा, ताकि ऊपर वर्णित उद्देश्यों के लिए आवश्यकतानुसार अन्य एडीओ और वाडा, जो आपका आवेदन प्राप्त करता है द्वारा इसे अभिगम किया जा सके। एडम्स को कनाडा में होस्ट किया गया है और वाडा इसे संचालित और प्रबंधित करता है। एडम्स के बारे में विवरण हेतु, और वाडा आपकी व्यक्तिगत सूचना को कैसे संसाधित करेगा, इसके लिए एडम्स गोपनीयता नीति (एडीएएमएस गोपनीयता नीति) से परामर्श करें।
Your PI will also be uploaded to ADAMS by the NADA India who receives your application so that it may be accessed by other ADOs and WADA as necessary for the purposes described above. ADAMS is hosted in Canada and is operated and managed by WADA. For details about ADAMS, and how WADA will process your PI, consult the ADAMS Privacy Policy (ADAMS Privacy Policy)

निष्पक्ष और विधिकयुक्त प्रसंस्करण
FAIR & LAWFUL PROCESSING

जब आप खिलाड़ी विज्ञप्ति पर हस्ताक्षर करते हैं, तो आप पुष्टि कर देते हो कि आपने इस टीयूई गोपनीयता नोटिस को पढ़ और समझ लिया है। जहां उपयुक्त और लागू विधिक द्वारा अनुमत हो, नाडा और ऊपर उल्लिखित अन्य पक्ष यह भी विचार कर सकते हैं कि यह हस्ताक्षर इस नोटिस में वर्णित व्यक्तिगत सूचना प्रसंस्करण के लिए आपके स्पष्ट सहमति की पुष्टि करता है। वैकल्पिक रूप से, नाडा और अन्य दल इस नोटिस में वर्णित उद्देश्यों हेतु आपकी व्यक्तिगत सूचना को संसाधित करने के लिए विधिक में मान्यता प्राप्त अन्य आधारों पर विश्वास कर सकते हैं, जैसे कि डोप रोधी द्वारा प्रदान किए गए महत्वपूर्ण सार्वजनिक हित, आपके लिए संविदात्मक दायित्वों को पूरा करने की आवश्यकता, विधिक दायित्व या अनिवार्य विधिक प्रक्रिया का अनुपालन सुनिश्चित करने की आवश्यकता, या उनकी गतिविधियों से जुड़े वैध हितों को पूरा करने की आवश्यकता।
When you sign the Athlete Declaration, you are confirming that you have read and understood this TUE Privacy Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, NADA India and other parties mentioned above may also consider that this signature confirms your express consent to the PI processing described in this Notice. Alternatively, NADA India and these other parties may rely upon other grounds recognized in law to process your PI for the purposes described in this Notice, such as the important public interests served by anti-doping, the need to fulfill contractual obligations owed to you, the need to ensure compliance with a legal obligation or a compulsory legal process, or the need to fulfill legitimate interests associated with their activities.

अधिकार
RIGHTS

आपके पास आईएसपीपीपीआई के तहत आपकी व्यक्तिगत सूचना के संबंध में अधिकार हैं, जिसमें आपकी व्यक्तिगत सूचना की एक प्रतिलिपि का अधिकार और कुछ परिस्थितियों में आपकी व्यक्तिगत सूचना को सही, अवरुद्ध या हटाने का अधिकार सम्मिलित है। आपके पास लागू विधिकों के तहत अतिरिक्त अधिकार हो सकते हैं, जैसे कि आपके देश में डेटा गोपनीयता नियामक शिकायत दर्ज करने का अधिकार।
You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country.

जहां आपकी व्यक्तिगत जानकारी का प्रसंस्करण आपकी सहमति पर आधारित है, आप किसी भी समय अपनी सहमति को रद्द कर सकते हैं, जिसमें आपके चिकित्सक को खिलाड़ी विज्ञप्ति में वर्णित चिकित्सा जानकारी जारी करने का भी अधिकार सम्मिलित है। ऐसा करने के लिए, आपको अपने निर्णय के बारे में नाडा और चिकित्सक को सूचित करना होगा। यदि आप इस नोटिस में वर्णित व्यक्तिगत सूचना प्रसंस्करण पर अपनी सहमति या आपत्ति वापस लेते हैं, तो आपका टीयूई संभवतः अस्वीकार कर दिया जाएगा क्योंकि नाडा संहिता और अंतर्राष्ट्रीय मानकों के आधार पर इसका सही से आकलन करने में असमर्थ होगा।
Where the processing of your PI is based on your consent, you can revoke your consent at any time, including the authorization to your physician to release medical information as described in the Athlete Declaration. To do so, you must notify your NADA India and your physician(s) of your

decision. If you withdraw your consent or object to the PI processing described in this Notice, your TUE will likely be rejected as NADA India will be unable to properly assess it in accordance with the Code and International Standards.

असामान्य मामलों में, इस तरह के प्रसंस्करण या सहमति वापस लेने पर आपकी आपत्ति के बावजूद (जहां लागू हो) नाडा के लिए संहिता और अंतर्राष्ट्रीय मानकों के तहत दायित्वों को पूर्ण करने के लिए आपकी व्यक्तिगत सूचना को संसाधित करना जारी रखना आवश्यक होता है। इसमें एडीआरवी से संबंधित जांच या कार्यवाही के लिए प्रसंस्करण, साथ ही आपके, वाडा और/या नाडा से जुड़े विधिक दावों की स्थापना, प्रयोग या बचाव के लिए प्रसंस्करण सम्मिलित है।
In rare cases, it may also be necessary for NADA India to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code and the International Standards, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to ADRV, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or NADA India.

संरक्षोपाय
SAFEGUARDS

टीयूई आवेदन में निहित सभी सूचनाएं, जिसमें सहायक चिकित्सा सूचना और रिकॉर्ड सम्मिलित हैं, और टीयूई अनुरोध के मूल्यांकन से संबंधित किसी भी अन्य जानकारी को सख्त चिकित्सा गोपनीयता के सिद्धांतों के आधार पर नियंत्रित किया जाना चाहिए। टीयूई समिति के सदस्य जो चिकित्सक हैं और अन्य जिन विशेषज्ञों से परामर्श किया गया है, उन्हें गोपनीयता समझौतों के अधीन होना चाहिए।
All the information contained in a TUE application, including the supporting medical information and records, and any other information related to the evaluation of a TUE request must be handled in accordance with the principles of strict medical confidentiality. Physicians who are members of a TUE Committee and any other experts consulted must be subject to confidentiality agreements.

आईएसपीपीपीआई के तहत, नाडा स्टॉफ को भी गोपनीयता समझौतों पर हस्ताक्षर करना चाहिए, और एडीओ को आपकी व्यक्तिगत सूचना की सुरक्षा हेतु मजबूत गोपनीयता और सुरक्षा उपायों को लागू करना चाहिए। इस जानकारी की संवेदनशीलता के कारण, उच्च स्तर की सुरक्षा लागू करने हेतु आईएसपीपीपीआई को सूचना के लिए नाडा की आवश्यकता है। ADAMS Privacy and Security FAQs. में How is your information protected in ADAMS? पर जाकर आप परामर्श के लिए अनुक्रिया कर सकते है।
Under the ISPPPI, NADA India staff must also sign confidentiality agreements, and ADOs must implement strong privacy and security measures to protect your PI. The ISPPPI requires NADA India to apply higher levels of security to TUE information, because of the sensitivity of this information. You can find information about security in ADAMS by consulting the response to How is your information protected in ADAMS? in our ADAMS Privacy and Security FAQs.

अवधारणा
RETENTION

आईएसपीपीपीआई के अनुलंग्नक ए में वर्णित अवधारण अवधि के लिए आपकी व्यक्तिगत सूचना नाडा (वाडा सहित) द्वारा बरकरार रखी जाएगी। टीयूई प्रमाणपत्र या अस्वीकृति का निर्णय 10 वर्षों के लिए बरकरार रखा जाएगा। टीयूई आवेदन प्रपत्र और पूरक चिकित्सा सूचना टीयूई की समाप्ति से 12 महीने तक बरकरार रखी जाएगी। अपूर्ण टीयूई आवेदनों को 12 महीने तक प्रतिधारित किया जायेगा।
Your PI will be retained by NADA India (including WADA) for the retention periods described in Annex A of the ISPPPI. TUE certificates or rejection decisions will be retained for 10 years. TUE application forms and supplementary medical information will be retained for 12 months from the expiry of the TUE. Incomplete TUE applications will be retained for 12 months.

सम्पर्क
CONTACT

अपने प्रसंस्करण के बारे में नाडा से प्रश्नों या संपृक्त के लिए info.nada@nic.in से परामर्श करें। वाडा से सम्पर्क करने के लिए privacy@wada-ama.org का प्रयोग करें।
Consult NADA India at info.nada@nic.in for questions or concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use privacy@wada-ama.org.

वाद की स्थिति में अंग्रेजी रूपांतरण मान्य होगा।
In case of dispute the English version shall prevail